

# BEDIENUNGSANLEITUNG

- ◆ KINDsevan  
miniRITE C



Made for  
iPhone | iPad



Works with  
Android

**KIND**

## Zu dieser Bedienungsanleitung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf von Hörsystemen der Marke KIND entschieden haben. Diese Hörsysteme wurden individuell für Sie ausgewählt und von uns mit großer Sorgfalt an Ihr persönliches Hörprofil angepasst. Lesen Sie diese Anleitung, einschließlich der Warnhinweise durch. So stellen Sie sicher, dass Sie das volle Potenzial Ihrer Hörsysteme nutzen können. Wir haben Ihnen die Handhabung Ihrer Hörsysteme bereits umfassend erläutert.



### **Warnhinweise**

Text, der mit einem Warnsymbol gekennzeichnet ist, muss vor der Verwendung des Geräts gelesen werden.

Diese Gebrauchsanweisung beschreibt die Funktionsweise Ihrer Hörsysteme noch einmal Punkt für Punkt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte auch dem KIND Serviceheft.

Selbstverständlich stehen wir Ihnen jederzeit gern zu allen Fragen rund um besseres Hören zur Verfügung und freuen uns auf Ihren Besuch.

**Ihr KIND Hörakustiker**

# Inhaltsverzeichnis

## Allgemeine Informationen

Modellübersicht	6
Verwendungszweck	8
Ihr Hörsystem, Hörer und Ohrstück	10

## Inbetriebnahme

Linkes und rechtes Hörsystem erkennen	14
Hörsysteme ein- und ausschalten	16
Batterieleistung	17
Wann die Batterie gewechselt werden sollte	18
Batterie wechseln (Größe 312)	20

## Täglicher Gebrauch

Hörsystem einsetzen	22
Hörsysteme reinigen	23
Standard-Ohrstück wechseln	24
ProWax miniFit-Cerumenschutz	26
ProWax miniFit-Cerumenschutz wechseln	27

Fortsetzung auf der nächsten Seite

# Inhaltsverzeichnis

Individuelles Ohrstück reinigen	28
ProWax-Cerumenschutz wechseln	29
Lautstärke regeln	30
Programm wechseln	31
Tägliche Pflege	32
Service	37
Händlergarantie Hörsysteme	38
Hörsysteme stummschalten	42
<b>Optionen</b>	
Bluetooth ein- und ausschalten	44
Hörsysteme mit digitalen Geräten verwenden	46
Kopplung und Kompatibilität	52
Handhabung von Telefonanrufen	53
Auracast-Übertragung	54
Kabelloses Zubehör und sonstige Optionen	55

## **Tinnitus**

Tinnitus SoundSupport™ (optional)	57
Richtlinien für Benutzer von Tinnitus SoundSupport	58
Begrenzung der Verwendungsdauer	58
Klang-Optionen und Lautstärkeregelung	59
Warnhinweise im Zusammenhang mit Tinnitus	61

## **Warnhinweise**

Allgemeine Warnhinweise	62
-------------------------	----

## **Weitere Informationen**

Weitere Informationen zum Produkt	67
Wasser- und Staubschutz (IP68)	68
Nutzungsbedingungen	69
Technische Daten	70
Data Logging-Funktion	78
Internationale Garantie	80
Garantie	81
Ihre persönlichen Hörsystem-Einstellungen	82
Info-Töne und LED-Anzeige	85
Fehlerbehebung	90

# Modellübersicht

Diese Anleitung bezieht sich auf folgende Hörsystemmodelle:

miniRITE C

## FW 1.4

KINDsevan 5 miniRITE C

GTIN: (01) 05714464175925

KINDsevan 4 miniRITE C

GTIN: (01) 05714464175918

KINDsevan 3 miniRITE C

GTIN: (01) 05714464175901

Im Lieferumfang sind die folgenden Komponenten enthalten:

- Hörsysteme
- Weiches Tuch

Die folgenden Hörer sind für o. g. Modelle verfügbar:

- Hörer Typ 60
- Hörer Typ 85
- Hörer Typ 100 (für Power-Hörsysteme)
- Power Flex Mould, Hörer Typ 100 (für Power-Hörsysteme)
- Power Flex Mould, Hörer Typ 105 (für Power-Hörsysteme)
- MicroShell 60
- MicroShell 85

# Verwendungszweck

<b>Verwendungszweck</b>	Das Hörsystem ist dafür vorgesehen, Klänge zu verstärken und an das Ohr zu übertragen.
<b>Indikationen für die Verwendung</b>	Binaurale oder monaurale sensorineurale, schalleitungs- oder kombinierte Schwerhörigkeit mit einem leichten (16 dB HL*) bis hochgradigen (96 dB HL*) Hörverlust mit individueller Frequenzcharakteristik.
<b>Vorgesehene Benutzer</b>	Personen mit Hörminderung, die ein Hörsystem tragen, sowie deren Bezugspersonen. Für die Anpassung des Hörsystems verantwortliche Hörakustiker.
<b>Vorgesehene Benutzergruppen</b>	Erwachsene und Kinder älter als 36 Monate.
<b>Anwendungsumgebung</b>	Im Freien sowie in Innenräumen.
<b>Kontraindikationen</b>	Nicht für Kleinkinder geeignet, die jünger als 36 Monate sind. Nutzer von aktiven Implantaten müssen bei der Verwendung des Hörsystems besondere Sorgfalt walten lassen. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt <b>Warnhinweise</b> .

**Klinischer Nutzen**

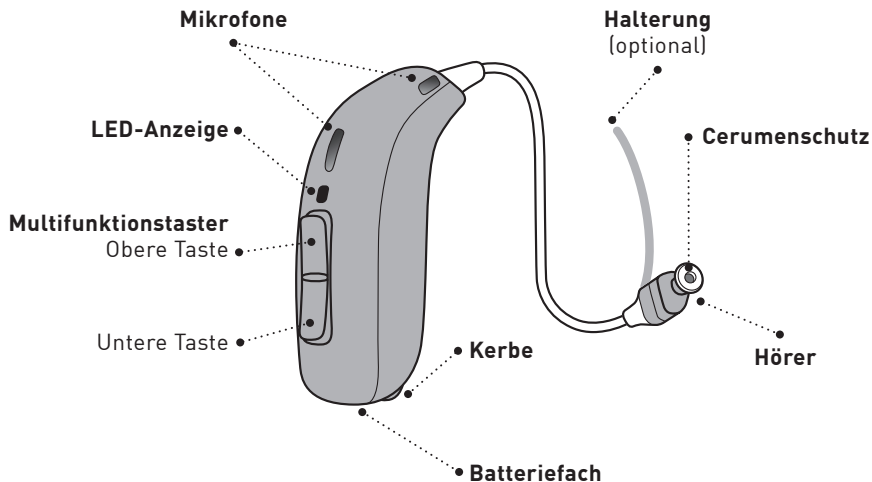
Das Hörsystem wurde entwickelt, um besseres Sprachverstehen zu ermöglichen, die Kommunikation zu erleichtern und somit eine Verbesserung der Lebensqualität herbeizuführen.

*\*Gemäß Definition der American Speech-Language-Hearing Association (asha.org) bei Anwendung eines Reintondurchschnitts von 0,5, 1 und 2 kHz*

**WICHTIGER HINWEIS**

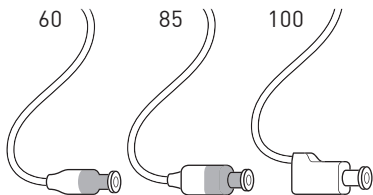
Ihr Hörakustiker hat das Hörsystem individuell nach Ihren Ansprüchen und Hörfähigkeiten eingestellt.

# Ihr Hörsystem, Hörer und Ohrstück

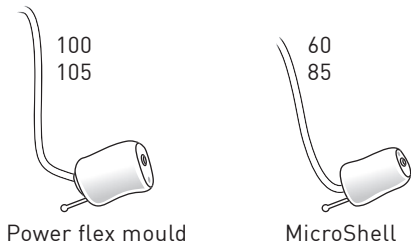


Das Hörsystem nutzt einen der folgenden Hörer:

### Standard-Hörer



### Individuelle Hörsysteme



Die Hörer können eines der folgenden Ohrstücke haben:

### Standard-Ohrstücke



OpenBass dome



Bass dome, double vent



Power dome



Grip Tip

Verfügbar in Small (S) und Large (L),  
jeweils für links und rechts, mit und  
ohne Vent.

### Individuelle Ohrstücke

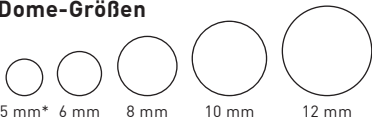


LiteTip\*\*



Micro mould\*\*

### Dome-Größen



\* Nur als OpenBass dome für Hörer Typ 60

\*\* Kann aus verschiedenen Materialien bestehen

Eine Anleitung zum Wechsel des Domes finden Sie im  
Abschnitt **Standard-Ohrstücke wechseln**.



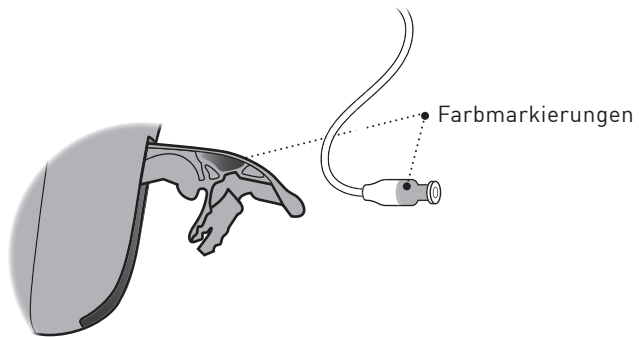
## Linkes und rechtes Hörsystem erkennen

Es ist wichtig, zwischen dem linken und rechten Hörsystem zu unterscheiden, da diese unterschiedlich programmiert sein können.

Farbmarkierungen kennzeichnen das linke und rechte Hörsystem. Eine **ROTE** Markierung kennzeichnet das RECHTE Hörsystem. Eine **BLAUE** Markierung kennzeichnet das LINKE Hörsystem.

Farbmarkierungen finden Sie direkt auf dem Hörsystem oder auf den Hörern Typ 60 und 85 (siehe Abbildung). Farbmarkierungen können außerdem auf Hörern Typ 100 und individuellen Ohrstücken angebracht sein.

Bei Verwendung eines Hörers Typ 105 finden Sie die Farbmarkierung auf dem Ohrstück.



## Hörssysteme ein- und ausschalten

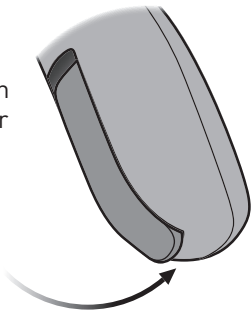
Das Batteriefach dient zum Ein- und Ausschalten des Hörsystems. Je nach Einstellungen in Ihrem Hörssystem kann eine Startmelodie hörbar sein.

### LED-Anzeige

Ein langes grünes Aufblicken zeigt an, dass das Hörssystem eingeschaltet ist.

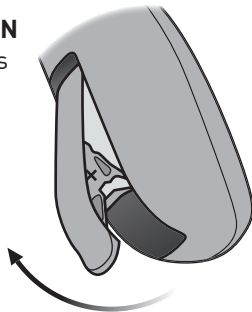
### EINSCHALTEN

Schließen Sie das Batteriefach mit eingesetzter Batterie.



### AUSSCHALTEN

Öffnen Sie das Batteriefach.



## Batterieleistung

Die Batterieleistung variiert abhängig von Ihrer Nutzung und den Einstellungen Ihres Hörsystems. Das Streamen z. B. vom Fernseher, Mobiltelefon oder von Geräten mit Konnektivität kann diese Leistung beeinflussen.

Schonen Sie die Lebensdauer der Batterie, indem Sie Ihre Hörsysteme ausschalten, wenn Sie sie nicht tragen. Durch Öffnen und Schließen des Batteriefachs können Sie die Einstellungen Ihrer Hörsysteme schnell zurücksetzen.

Informationen zu den Info-Tönen entnehmen Sie bitte dem Abschnitt **Info-Töne und LED-Anzeige**.

## Wann die Batterie gewechselt werden sollte

Ihre Hörsysteme weisen Sie darauf hin, wenn die Batterie fast leer ist. Sie hören dann entweder drei alternierende Signaltöne oder eine Sprachansage (optional) in ausgewählten Sprachen. Diese Töne werden in kurzen Intervallen wiederholt, bis die Batterie leer ist.

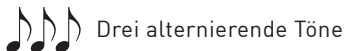
Der Hinweis wiederholt sich regelmäßig, bis die Batterie leer ist. Wenn Sie das Signal für einen niedrigen Batteriestand hören, haben Sie etwa 15 Minuten Zeit, bis die Batterie des Hörsystems erschöpft ist. Die Bluetooth®-Konnektivität wird ab diesem Moment deaktiviert.

Bevor sich das Hörsystem endgültig abschaltet, hören Sie eine absteigende Tonfolge mit vier Tönen.

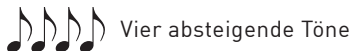
### **Tipps zum Umgang mit den Batterien**

Damit Ihr Hörsystem jederzeit betriebsbereit ist, sollten Sie stets Ersatzbatterien bei sich haben oder die Batterie wechseln, bevor Sie Ihr Zuhause verlassen.

## Batterie ist fast leer



## Batterie ist leer



Sprachansage

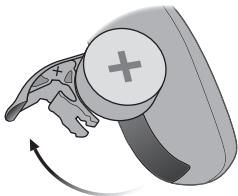
## LED am Hörsystem

Kontinuierliches **ORANGES** Blinken zeigt an, dass die Batterieladung niedrig ist.

Informationen zu den Info-Tönen entnehmen Sie bitte dem Abschnitt Info-Töne und LED-Anzeige.

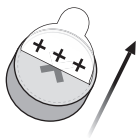
# Batterie wechseln (Größe 312)

## 1. Herausnehmen



Öffnen Sie das Batteriefach vollständig. Nehmen Sie die Batterie heraus.

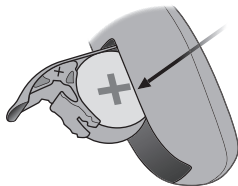
## 2. Schutzfolie abziehen



Ziehen Sie die Schutzfolie von der „+“-Seite der neuen Batterie ab.

**Tipp:**  
Warten Sie vor dem Einsetzen zwei Minuten, damit die Batterie belüftet werden kann. So stellen Sie eine optimale Funktionsweise sicher.

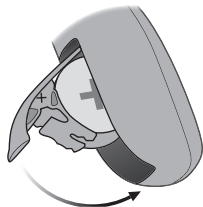
## 3. Einsetzen



Setzen Sie die neue Batterie in das Batteriefach ein. Setzen Sie sie von oben ein, NICHT von der Seite.

Achten Sie darauf, dass das „+“-Zeichen auf der Batterie und das „+“-Zeichen im Batteriefach übereinstimmen.

#### 4. Schließen



Schließen Sie das Batteriefach.  
Es ertönt eine Startmelodie aus  
dem Ohrstück.

Halten Sie das Ohrstück  
dicht ans Ohr, damit Sie die  
Startmelodie hören.

# Hörsystem einsetzen

## Schritt 1

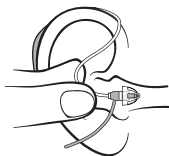


Setzen Sie das Hörsystem hinter das Ohr.

Der Hörer darf nur mit eingesetztem Ohrstück verwendet werden.

Verwenden Sie nur Teile, die speziell für Ihr Hörsystem angefertigt wurden.

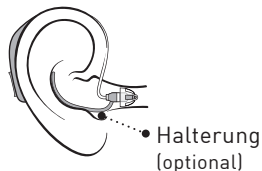
## Schritt 2



Halten Sie das gebogene Kabel des Hörers zwischen Daumen und Zeigefinger.

Das Ohrstück sollte gerade zum Gehörgang zeigen.

## Schritt 3



Schieben Sie das Ohrstück vorsichtig in den Gehörgang, bis das Kabel des Hörers eng am Kopf anliegt.

Wenn Ihr Hörer über eine Halterung verfügt, setzen Sie diese so ins Ohr ein, dass sie sich an die Kontur des Ohrs anpasst.

## Hörsysteme reinigen

Halten Sie Ihr Hörsystem beim Reinigen bitte stets über eine weiche Unterlage, um Beschädigungen durch etwaiges Herunterfallen zu vermeiden.

### Reinigen der Mikrofonöffnungen

Nutzen Sie die Bürste eines Werkzeugs, um vorsichtig Ablagerungen von den Öffnungen zu entfernen.

Achten Sie darauf, dass keine Komponenten des Werkzeugs gewaltsam in die Mikrofonöffnungen gedrückt werden. Hierdurch kann das Hörsystem beschädigt werden.



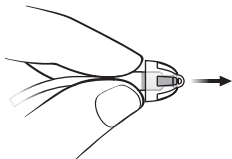
### WICHTIGER HINWEIS

Reinigen Sie die Hörsysteme mit einem weichen, trockenen Tuch. Die Hörsysteme dürfen keinesfalls gewaschen oder in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.

## Standard-Ohrstück wechseln

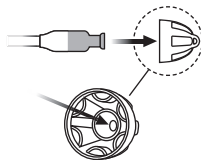
Das Standard-Ohrstück (Dome oder Grip Tip) selbst sollte nicht gereinigt werden. Wenn das Ohrstück durch Cerumen verschmutzt ist, tauschen Sie es gegen ein neues aus. Grip Tips sollten mindestens einmal monatlich gewechselt werden.

### Schritt 1



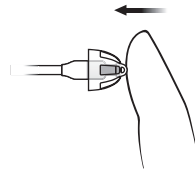
Halten Sie den Hörer fest und ziehen Sie das Ohrstück ab.

### Schritt 2



Setzen Sie den Hörer exakt in die Mitte des Ohrstücks ein, um einen sicheren Halt zu gewährleisten.

### Schritt 3



Drücken Sie fest auf den Dome bzw. Grip Tip, um sicherzustellen, dass das Ohrstück sicher befestigt wurde.

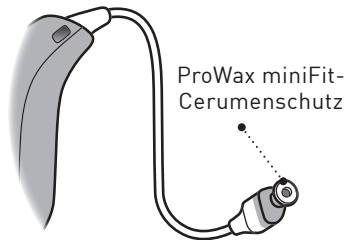
**WICHTIGER HINWEIS**

Befindet sich das Ohrstück nach dem Herausnehmen nicht am Hörer, ist es möglicherweise im Gehörgang verblieben. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Hörakustiker.

## ProWax miniFit-Cerumenschutz

Am Hörerende ist ein weißer Cerumenschutz angebracht. Dieser schützt den Hörer vor Beschädigung durch Ohrenschmalz und Ablagerungen.

Denken Sie daran, den Filter auszutauschen, wenn dieser verstopft ist oder das Hörsystem nicht wie gewohnt klingt. Alternativ können Sie sich auch an Ihren Hörakustiker wenden. Bevor Sie den Cerumenschutz des Hörers ersetzen, nehmen Sie das Ohrstück ab. Eine Anleitung hierzu finden Sie im Abschnitt **Standard-Ohrstück wechseln**.

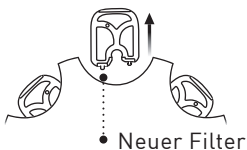


### WICHTIGER HINWEIS

Verwenden Sie immer dasselbe Cerumenschutzsystem, welches auch im ursprünglichen Lieferumfang der Hörsysteme enthalten war. Wenn Sie Fragen zur Verwendung oder zum Wechseln des Cerumenschutzes haben, wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker.

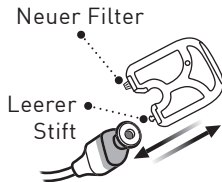
# ProWax miniFit-Cerumenschutz wechseln

## 1. Werkzeug



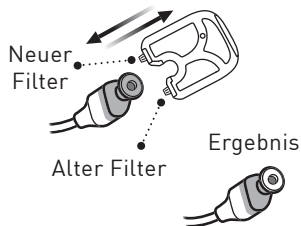
Entnehmen Sie das Werkzeug aus dem Spender. Das Werkzeug hat zwei Stifte: einen leeren zum Herausnehmen des alten Cerumenschutzes und einen mit dem neuen Cerumenschutz.

## 2. Herausnehmen



Drücken Sie den leeren Stift in den Cerumenschutz und ziehen Sie den alten Cerumenschutz heraus.

## 3. Einsetzen



Setzen Sie den neuen Cerumenschutz mit dem anderen Stift ein. Entfernen Sie das Werkzeug und entsorgen Sie es.

### Hinweis

Wenn Sie ein Micro Mould oder LiteTip verwenden, muss der Cerumenschutz im Hörer von einem Hörakustiker gewechselt werden.

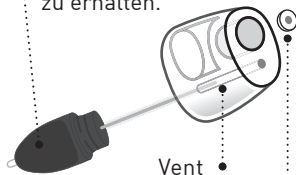
## Individuelles Ohrstück reinigen

Reinigen Sie das Ohrstück in regelmäßigen Abständen.

Das Ohrstück hat einen weißen Cerumenschutz.\* Dieser Filter verhindert, dass Ohrenschmalz oder Schmutzpartikel den Hörer beschädigen. Denken Sie daran, den Filter auszutauschen, wenn dieser verstopft ist oder das Hörsystem nicht wie gewohnt klingt.

Alternativ können Sie sich auch an Ihren Hörakustiker wenden.

- Reinigen Sie die Belüftungsbohrung (Vent), indem Sie das entsprechende Reinigungswerkzeug durch die Öffnung schieben. Wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker, um das geeignete Reinigungswerkzeug für Vents entsprechend Ihrem Ohrstück zu erhalten.



ProWax-Cerumenschutz

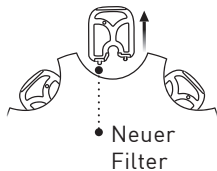
\* Nicht alle Ohrstücke besitzen einen Cerumenschutz. Die Zusammenstellung des Filtersystems kann je nach Ohrstück variieren. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Hörakustiker.

### Hinweis

Wenn Sie ein Micro Mould oder LiteTip verwenden, muss der Cerumenschutz im Hörer von einem Hörakustiker gewechselt werden.

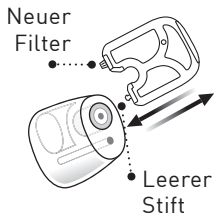
# ProWax-Cerumenschutz wechseln

## 1. Werkzeug



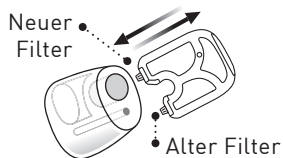
Entnehmen Sie das Werkzeug aus dem Spender. Das Werkzeug verfügt über zwei Stifte: Einen leeren zum Herausnehmen des alten Cerumenschutzes und einen mit dem neuen Cerumenschutz.

## 2. Herausnehmen



Drücken Sie den leeren Stift in den Cerumenschutz im Ohrstück. Ziehen Sie den alten Cerumenschutz heraus.

## 3. Einsetzen

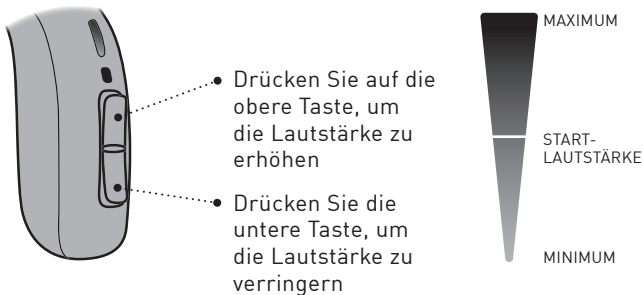


Setzen Sie den neuen Cerumenschutz mit dem anderen Stift ein. Entfernen Sie das Werkzeug, und entsorgen Sie es.

## Lautstärke regeln

Sie können die Lautstärke über den Multifunktionsstaster einstellen. Sie hören einen Info-Ton, wenn Sie die Lautstärke erhöhen oder verringern.

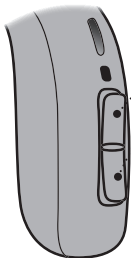
Informationen zur Dauer des Tasterdrucks entnehmen Sie bitte der Tabelle **Überblick der Einstellungen für Ihr Hörsystem** im Abschnitt **Ihre persönlichen Hörsystem-Einstellungen** am Ende dieser Anleitung.



## Programm wechseln

Ihr Hörsystem kann bis zu vier unterschiedliche Programme haben. Spezielle Programme werden von Ihrem Hörakustiker programmiert. Je nach Programm ertönen zwischen einem und vier Info-Töne oder eine Sprachansage (optional), wenn Sie das Programm wechseln.

Informationen zu den Info-Tönen entnehmen Sie bitte dem Abschnitt **Info-Töne und LED-Anzeige**.



• Drücken Sie etwa zwei Sekunden lang auf den Taster, um zwischen den Programmen zu wechseln:

Drücken Sie auf die obere Taste des Multifunktions-tasters, um ein Programm weiter zu wechseln, zum Beispiel von Programm 1 zu Programm 2.

Drücken Sie auf die untere Taste des Multifunktions-tasters, um ein Programm zurück zu wechseln, zum Beispiel von Programm 4 zu Programm 3.

## Tägliche Pflege

Die regelmäßige Reinigung und Pflege der Hörsysteme verlängert die Lebensdauer bzw. senkt die Reparaturanfälligkeit entscheidend. Bei Ihrem KIND Hörakustiker erhalten Sie das speziell auf Ihren Hörsystemtyp abgestimmte Reinigungs- und Pflegemittelprogramm der Serie *KINDotoClean*.

Schützen Sie Ihre Hörsysteme vor Feuchtigkeit (z.B. Duschen, Schweiß) und nehmen Sie auch vor der Benutzung von Haarspray Ihre Hörsysteme ab. Zur Vorbeugung von Feuchtigkeitsschäden empfehlen wir unsere elektronischen *KINDotoClean* Trockensysteme.



## **Anwendung Ihrer KIND Hörsysteme**

Es braucht Zeit, sich an neue Hörsysteme zu gewöhnen. Die Länge dieser Eingewöhnungszeit ist sehr individuell und abhängig von vielen Faktoren. Besonders wenn Sie zum ersten Mal Hörsysteme tragen, können Ihnen die folgenden Tipps die Gewöhnung erleichtern.

### **In der Wohnung**

Versuchen Sie sich mit den neuen Hörsystemen an alle Geräusche – auch Hintergrundgeräusche – zu gewöhnen. Probieren Sie jedes Geräusch zu erkennen. Einiges wird anders klingen, als Sie es gewohnt sind. Es wird einige Zeit brauchen, bis Sie sich an die neuen Geräte gewöhnt haben. Wenn Sie anfangs müde werden vom Tragen der Hörsysteme, gönnen Sie sich eine Pause. Das Ziel sollte aber sein, die Hörsysteme den ganzen Tag tragen zu können.

### **Gespräch mit einer Person**

Machen Sie es sich mit einem Gesprächspartner bequem und achten Sie darauf, dass es um Sie herum nicht laut ist. Setzen Sie sich so, dass Sie einander ansehen können. Machen Sie die Erfahrung mit

neuen Sprachklängen, auch wenn Sie diese zunächst als ungewohnt empfinden. Nachdem sich das Gehirn an den neuen Klang von Sprache gewöhnt hat, werden Sie immer besser verstehen. Hören Sie zunächst Nachrichtensprechern zu, weil diese für gewöhnlich sehr deutlich sprechen. Versuchen Sie dann, andere Sendungen zu verfolgen. Wenn es Ihnen schwerfällt, Radio oder TV zu verstehen, wird Sie Ihr KIND Hörakustiker gern über passendes Zubehör informieren.

### **Unterhaltung in einer Gruppe**

Bei Unterhaltungen in einer Gruppe, z.B. in einem Restaurant, gibt es viele störende Hintergrundgeräusche. Konzentrieren Sie sich in solchen Situationen auf die Person, die Sie verstehen möchten. Wenn Sie ein Wort nicht verstehen, fragen Sie den Sprecher, ob er es wiederholen kann.

## Telefonieren – Festnetz

Bei Ihren Hörsystemen gibt es verschiedene Möglichkeiten, komfortabel zu telefonieren. Fragen Sie Ihren KIND Hörakustiker nach passendem Zubehör. Lesen Sie das Kapitel „automatische Telefonerkennung“. Halten Sie den Telefonhörer zum Telefonieren bitte schräg an Ihre Schläfe, damit der Schall direkt in die Mikrofonöffnung Ihres Hörsystems gelangt.

## Telefonieren – Mobil

Ihre Hörsysteme sind zur Interaktion mit dem iPhone entwickelt. Sind Ihre Hörsysteme mit einem entsprechenden iOS Gerät gekoppelt und eingeschaltet, werden eingehende Telefonate automatisch an Ihre Hörsysteme übertragen und verstärkt. Sind die Hörsysteme nicht eingeschaltet, werden die Anrufe ganz normal über das iPhone abgegeben.

### **WICHTIGER HINWEIS**

Ihre Hörsysteme sind unter Einhaltung der strengen internationalen Richtlinien für elektromagnetische Verträglichkeit entwickelt worden. Dennoch können manche Handys starke Störgeräusche verursachen. Der Grad der Störung hängt von dem jeweiligen Mobiltelefon ab.

## Tragen Sie Ihre Hörsysteme den ganzen Tag

Der beste Weg, ein gutes Verstehen zu erlernen, ist ständiges Tragen, bis Sie sich an das neue Hören gewöhnt haben. Wenn Sie Ihre Hörsysteme nur selten tragen, können Sie nicht in vollem Umfang von deren Leistung profitieren.

Auch die modernsten Hörsysteme können ein gesundes Gehör nicht ersetzen und keine Hörminderung heilen. Ihre Hörsysteme versetzen Sie aber in die Lage, Ihr individuelles Hörvermögen optimal zu nutzen. Wenn Sie zwei Hörsysteme besitzen, sollten Sie immer beide Geräte tragen!

Wenn Sie zwei Hörsysteme tragen, profitieren Sie von einem:

- besseren Lokalisationsvermögen
- leichteren Sprachverstehen in lauten Umgebungen
- volleren Klangpanorama
- räumlichen Hören

## **Service**

Hörsysteme sind täglich viele Stunden im Einsatz. Um die einwandfreie Funktion Ihrer Hörsysteme sicherzustellen, empfehlen wir Ihnen, alle drei Monate Ihre Hörsysteme durch Ihren KIND Hörakustiker überprüfen zu lassen. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte Ihrem KIND Serviceheft. Auch Ihr Gehör sollte regelmäßig überprüft werden, damit Ihre neuen Hörsysteme immer über die optimale Programmierung verfügen – für bestmögliche Hörqualität in jeder Situation. Wir wünschen Ihnen für viele Jahre Freude an Ihren Hörsystemen von KIND.

# Händlergarantie Hörsysteme

Name \_\_\_\_\_ FG-Nr. \_\_\_\_\_

Hörsystem-Typ rechts \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_

Hörsystem-Typ links \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_

Fernbedienung, Typ \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_

Garantie bis \_\_\_\_\_

KIND bietet zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsrechten die folgende Garantie:

- eine zweijährige Garantie auf Hörsysteme und auf die in den Hörsystemen verbaute Lithium-Ionen-Akku-Technologie,
- eine sechswöchige Garantie auf die Passform von individuell gefertigten Bestandteilen Ihrer Hörlösung, wie

Ohrpasstücke und Einschaltungen von Im-Ohr-Hörsystemen, die in einem KIND Fachgeschäft in Deutschland, Luxemburg oder der Österreich gekauft wurden. Die Frist für die Berechnung der Garantiedauer beginnt mit dem Datum des Kaufs (gemäß Kaufbeleg). Treten während des Garantiezeitraums Material- oder Herstellungsfehler an dem erworbenen Hörsystem bzw. der Lithium -Ionen-

Akku-Technologie auf oder ist die Passform von individuell gefertigten Bestandteilen Ihrer Hörlösung (z.B. Ohrpassstücke und Einschaltungen von Im-Ohr-Hörsystemen) nicht einwandfrei, gewähren wir Ihnen im Rahmen der Garantie eine der folgenden Leistungen nach unserer Wahl:

kostenfreie Reparatur oder kostenfreier Austausch gegen einen gleichwertigen Artikel (ggf. auch ein Nachfolgemodell, sofern die ursprüngliche Ware nicht mehr verfügbar ist).

Bitte beachten Sie, dass diese Garantie sich nicht auf Zubehör Ihres Hörsystems, wie Batterien, Schläuche, Cerumenfilter, Hörwinkel sowie sonstige Kleinteile bezieht.

Garantieansprüche sind ausgeschlossen bei Schäden am Hörsystem durch:

- missbräuchliche oder unsachgemäße Behandlung
- Umwelteinflüsse (Feuchtigkeit, Hitze, Staub etc.)
- Nichtbeachtung etwaiger Sicherheitsvorkehrungen
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Gewaltanwendung (z. B. Schlag, Stoß, Fall)
- eigenmächtige Reparaturversuche
- Eingriffe in das Hörgerät durch nicht durch KIND autorisierte Dritte
- normalen Verschleiß

Garantiegeber:

**Deutschland:**

KIND GmbH & Co. KG  
Kokenhorststr. 3 -5  
30938 Großburgwedel/Hannover  
Tel. 0800 6 999 333  
info@kind.com

**Österreich:**

KIND Optik Ges.m.b.H.  
Elterleinplatz 15  
1170 Wien  
Tel. 01 4031844  
info.at@kind.com

**Luxemburg:**

KIND Centre Auditif S.à r.l.  
16, rue Glesener  
1630 Luxembourg  
Tel. +352 (0) 29/57 05  
info@kind.com

Das Produkt ist in einem KIND Fachgeschäft im Land des Gerätekaufs auf Kosten des Käufers abzugeben und nach Erbringung der Garantieleistung dort abzuholen. Wege-, bzw. Versandkosten werden im Rahmen der Garantie somit nicht übernommen. Eine Inanspruchnahme der Garantieleistung setzt voraus, dass Sie uns das Produkt zur Prüfung des Garantiefalls übergeben.

Ausgetauschte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Die Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung noch einen Neubeginn der Garantiezeit.

Hinweis:Ihre gesetzlichen Rechte werden durch dieses Garantieversprechen nicht eingeschränkt. Insbesondere etwaig bestehende gesetzliche Gewährleistungsrechte uns gegenüber bleiben von diesem Garantieversprechen unberührt.

## Hörsysteme stummschalten

Benutzen Sie diese Funktion, wenn Sie das Hörsystem stummschalten möchten. Mit der Stummschaltfunktion werden das/die Mikrofon(e) des Hörsystems stummgeschaltet.

Ihre Hörsysteme können mithilfe einer der folgenden optionalen Apps oder Geräte\* stummgeschaltet werden:

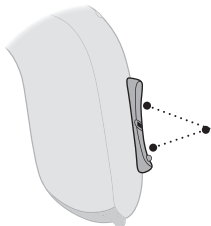
- *KINDconnect* app
- *KINDconnectLine ConnectClip*
- *KINDconnectLine Remote Control 3.0*

### Stummschaltung aufheben

Die Stummschaltung Ihrer Hörsysteme kann mithilfe einer der oben genannten optionalen Apps oder Geräte aufgehoben werden.

Verwenden Sie alternativ die Taster am Hörsystem:

\*Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt **Kabelloses Zubehör und sonstige Optionen**



### **Stummschalten**

Halten Sie eine der beiden Tasten des Multifunktionsstasters (vier Sekunden lang) gedrückt, um das Hörsystem stummzuschalten.

### **Deaktivieren**

Um das Hörsystem wieder zu aktivieren, drücken Sie kurz auf die Taste.

### **WICHTIGER HINWEIS**

Nutzen Sie die Stummschaltfunktion nicht als Ein-/Ausschalter. Ihr Hörsystem verbraucht in diesem Modus weiterhin Batterieleistung.

## Bluetooth ein- und ausschalten

Die Bluetooth®-Verbindung kann an Ihren Hörsystemen ein- und ausgeschaltet werden. Wenn Bluetooth ausgeschaltet ist (Flugmodus), sind die Hörsysteme immer noch eingeschaltet und betriebsbereit. Beachten Sie bitte, dass durch Drücken des Tasters an einem Hörsystem Bluetooth an beiden Hörsystemen ausgeschaltet wird.

Weitere Informationen zu den Info-Tönen und der LED-Anzeige entnehmen Sie bitte dem Abschnitt **Info-Töne und LED-Anzeige**.

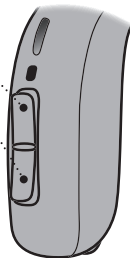
Ihre Hörsysteme sind mit Bluetooth Wireless-Technologie ausgestattet. Sie können im Flugzeug verwendet werden, da Hörsysteme von den Vorschriften für tragbare elektronische Geräte in Flugzeugen ausgenommen sind.

### **Aktivieren und Deaktivieren**

Halten Sie eine der Tasten des Multifunktionsstasters etwa sieben Sekunden lang gedrückt.

Eine Tonfolge aus vier absteigenden Tönen und ein Lichtmuster der LED-Leuchte bestätigen die Aktivierung/Deaktivierung.

Durch das Öffnen und Schließen des Batteriefachs wird Bluetooth ebenfalls wieder eingeschaltet.



# Hörssysteme mit digitalen Geräten verwenden

## **iPhone, iPad, Mac und Vision Pro**

Ihre Hörssysteme sind Made for iPhone und ermöglichen direktes Streaming und die freihändige Kommunikation von Ihrem iPhone, iPad, Mac oder Vision Pro aus.\*

## **Android™-Geräte**

Ihr Hörssystem unterstützt Audio-Streaming für Hörssysteme (ASHA) und Bluetooth® LE Audio für die freihändige Kommunikation mit ausgewählten Android-Geräten.\* Ihre Hörssysteme unterstützen zudem die Auracast™-Technologie. Mit dieser Technologie können Sie sich mit Auracast-Übertragungen verbinden und Audio mit unterstützten Geräten teilen\*. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt Auracast-Übertragung.

Mit *KINDconnect* app können Sie Ihre Hörssysteme über Ihr Mobilgerät steuern.\*

Wenn Sie Unterstützung beim Gebrauch dieser Produkte in Kombination mit Ihren Hörsystemen benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Hörakustiker.

\* Eine Liste der kompatiblen Smart-Geräte erhalten Sie von Ihrem Hörakustiker. [www.sbohearing.com/compatibility](http://www.sbohearing.com/compatibility).

## Ihre Hörsysteme mit einem iOS Gerät verbinden

Um Ihre Hörsysteme mit Ihrem iOS Gerät (iPhone) nutzen zu können, müssen Sie Hörsysteme und iPhone zunächst miteinander koppeln. Auf diese Weise kommunizieren die Hörsysteme und das iPhone miteinander. Bitte folgen Sie der Anleitung, um die Hörsysteme erfolgreich zu koppeln.

1. Tippen Sie auf das Icon Einstellungen auf Ihrem iPhone.
2. Im Menü Einstellungen gehen Sie zu:  
Allgemein → Bedienungshilfen → MFi-Hörhilfen
3. Ist in diesem Bildschirm die Funktion Bluetooth noch deaktiviert, aktivieren Sie Bluetooth. Während das iPhone nach den Hörsystemen sucht, schalten Sie die Hörsysteme aus und direkt wieder ein (hiermit versetzen Sie die Hörsysteme in den Kopplungsmodus).
4. Es erscheint Ihr Vorname und „Hearing Aid“, sobald das iPhone Ihre Hörsysteme das erste Mal erkannt hat. Ist dies inner halb von 5–7 Sekunden nicht der Fall, gehen Sie auf Zurück am linken, oberen Bildschirmrand und rufen Sie erneut MFi-Hörhilfen auf.
5. Tippen Sie auf den Hörsystemnamen um die Geräte mit dem iPhone zu verbinden.

6. Es erscheinen zwei Kopplungsanfragen – für jedes Hörsystem eine eigene. Wählen Sie Koppeln aus, um endgültig zu verbinden. Beide Anfragen können sich zeitlich ein paar Sekunden verzögern.
7. Die Kopplung ist nun komplett.

## Ihre Hörsysteme mit einem Android Gerät koppeln

Um Ihre Hörsysteme mit Ihrem Android-Gerät nutzen zu können, müssen Sie Hörsystem und Android-Gerät zunächst miteinander koppeln. Bitte folgen Sie den Anweisungen:

1. Tippen Sie auf das Icon Einstellungen.
2. Wählen Sie Bluetooth.
3. Ändern Sie die Einstellungen in Ein, wenn Bluetooth ausgeschaltet ist. Schalten Sie die Hörsysteme aus und direkt wieder ein. So versetzen Sie die Hörsysteme in den Kopplungsmodus.
4. Unter Gekoppelte Geräte sehen Sie Ihren Vornamen, gefolgt von Hearing Aid, wenn die Hörsysteme erkannt wurden. Wenn der Name nicht innerhalb von 5–7 Sekunden in der Gekoppelte-Geräte-Liste erscheint, tippen Sie oben links in der Ecke auf das Icon Bedienungshilfen und dann auf Hörgeräte.
5. Es erscheinen einmal das rechte und einmal das linke Hörsystem in der Liste. Beide Listeneinträge müssen zum Koppeln angeklickt werden.
6. Die Kopplung ist abgeschlossen.



## Kopplung und Kompatibilität

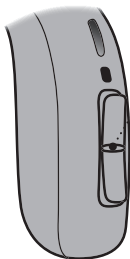
Vereinbaren Sie einen Termin bei Ihrem Hörakustiker, um zu erfahren, wie Sie Ihre Hörgeräte mit Ihrem Smart-Gerät verbinden können.

Eine Liste der kompatiblen Smart-Geräte erhalten Sie von Ihrem Hörakustiker.

[www.sbohearing.com/compatibility](http://www.sbohearing.com/compatibility)

## Handhabung von Telefonanrufen

Sie können Telefonanrufe mit den Tastern an Ihrem Hörsystem annehmen, ablehnen oder beenden. Um diese Funktion nutzen zu können, muss Ihr Hörsystem mit einem kompatiblen iPhone\* gekoppelt sein.



- **Telefonanruf annehmen**

Drücken Sie kurz auf die obere oder untere Taste, um einen Telefonanruf anzunehmen. Die Aktion wird durch einen kurzen Ton bestätigt.

**Telefonanruf ablehnen**

Halten Sie die obere oder untere Taste gedrückt, um einen Telefonanruf abzulehnen. Kurze, absteigende Töne bestätigen Ihre Eingabe.

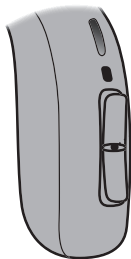
**Telefonanruf beenden**

Halten Sie die obere oder untere Taste gedrückt, um einen Telefonanruf zu beenden. Kurze, absteigende Töne bestätigen Ihre Eingabe.

\* Eine Liste der kompatiblen Smart-Geräte erhalten Sie von Ihrem Hörakustiker. [www.sbohearing.com/compatibility](http://www.sbohearing.com/compatibility).

## Auracast-Übertragung

Sie können die Auracast-Übertragung mit den Tastern an Ihren Hörsystemen beenden. Um sich mit einer Auracast-Übertragung zu verbinden, informieren Sie sich in der Bedienungsanleitung Ihres TV- oder Mobilgeräts zu Anweisungen hinsichtlich Verfügbarkeit und Verbindungen.



- **Beenden einer Auracast-Übertragung**  
Halten Sie eine der Tasten des Tasters an Ihrem Hörsystem etwa zwei Sekunden lang gedrückt.

Um die Auracast-Funktion nutzen zu können, muss Ihr Hörsystem mit einem kompatiblen Gerät gekoppelt sein.\*

\* Eine Liste der kompatiblen Smart-Geräte erhalten Sie von Ihrem Hörakustiker. [www.sbohearing.com/compatibility](http://www.sbohearing.com/compatibility)

## Kabelloses Zubehör und sonstige Optionen

Sie können Ihre kabellosen Hörsysteme mit einer Auswahl von kabellosem Zubehör erweitern. Ihre Hör- und Kommunikationsfähigkeit lässt sich dadurch in Alltagssituationen spürbar verbessern.

### **KINDconnectLine ConnectClip**

Kann mit Ihrem Mobiltelefon gekoppelt und als externes Mikrofon und Freisprech-Headset genutzt werden.

### **Phone Adapter 2.0**

Kann in Kombination mit Ihren Hörsystemen und ConnectClip genutzt werden und ermöglicht freihändiges Telefonieren über einen Festnetzanschluss.

### **TV Adapter 3.0**

Überträgt den Ton von einem TV-Gerät oder einem anderen elektronischen Audiogerät kabellos an Ihre Hörsysteme.

### **KINDconnectLine**

#### **Remote Control 3.0**

Ermöglicht es Ihnen, das Programm zu wechseln, die Lautstärke Ihrer Hörsysteme nach Wunsch anzupassen und Ihre Hörsysteme stummzuschalten.

## EduMic

Kann in Klassenzimmern/  
Büroumgebungen, an öffentlichen  
Plätzen (bei Verwendung einer  
Telefonspule) sowie in anderen  
Umgebungen als externes Mikrofon  
genutzt werden.

## KINDconnect app

Eine Anwendung, die Ihnen die  
kabellose Steuerung und den  
Zugriff auf Funktionen auf Ihren  
Hörsystemen über ein Mobilgerät  
sowie die Aktualisierung Ihrer  
Hörgeräte aus der Ferne erlaubt.  
Für iPhone, iPad, Vision Pro und  
Android-Geräte. Achten Sie bitte  
darauf, KINDconnect app nur über  
den offiziellen App Store oder den  
Play Store herunterzuladen.

## Telefonspule

Die Telefonspule eignet  
sich für Telefongespräche  
mit speziellen Telefonen  
mit Induktionsspule, sowie für  
verbessertes Hören in Theatern,  
Kirchen oder Hörsälen mit  
Induktionsschleifensystemen.  
Dieses Symbol wird angezeigt,  
wenn Sie sich im Bereich einer  
Ringschleife (Induktionsschleife)  
befinden.



## **Tinnitus SoundSupport™ (optional)**

### **Indikation für Tinnitus SoundSupport**

Mithilfe von Tinnitus SoundSupport werden vom Hörsystem Klänge erzeugt, um im Rahmen eines Tinnitus-Management-Programms den Umgang mit Tinnitus zu erleichtern.

Die Zielgruppe sind Erwachsene im Alter von mindestens 18 Jahren.

Tinnitus SoundSupport kann von qualifizierten Hörakustikern (Audiologen, Hörgerätespezialisten oder HNO-Ärzten) eingesetzt werden, die Erfahrung mit der Beurteilung von Tinnitus und Hörminderungen haben und entsprechende Maßnahmen begleiten können. Die Anpassung von Tinnitus SoundSupport sollte im Rahmen eines Tinnitus-Management- Programms von einem Hörakustiker vorgenommen werden.

# Richtlinien für Benutzer von Tinnitus SoundSupport

Ihr Hörakustiker ist Ihr Ansprechpartner für eine angemessene Nachsorge. Bitte befolgen Sie seine Empfehlungen.

## Begrenzung der Verwendungsdauer

### Täglicher Gebrauch

Die Lautstärke von Tinnitus SoundSupport könnte auf einen Pegel eingestellt werden, der über einen längeren Zeitraum zu dauerhaften Hörschäden führen kann. Ihr Hörakustiker wird eine Empfehlung zur maximalen täglichen Anwendungsdauer von Tinnitus SoundSupport aussprechen. Die Lautstärke sollte zu keinem Zeitpunkt unangenehm laut für Sie sein.

In der Tabelle **Tinnitus SoundSupport: Begrenzung der Verwendungsdauer** im Abschnitt **Ihre persönlichen Hörsystem-Einstellungen** am Ende dieser Bedienungsanleitung erfahren Sie, wie viele Stunden pro Tag Sie den Klang des Tinnitus SoundSupports in Ihrem Hörsystem bedenkenlos verwenden können.

## **Klang-Optionen und Lautstärkeregelung**

Bei der Programmierung von Tinnitus SoundSupport wählt der Hörakustiker einen für Ihre Hörminderung und Ihre Wünsche geeigneten und wohltuenden Klang aus, der Ihnen den Umgang mit Tinnitus erleichtert.

### **Tinnitus SoundSupport Programme**

Der Klang-Generator kann in bis zu vier verschiedenen Programmen aktiviert werden.

### **Stummschalten**

Wenn Sie in einem Programm sind, in dem Tinnitus SoundSupport aktiviert ist, schaltet die Stummschaltfunktion nur die Umgebungsgeräusche, nicht aber die von Tinnitus SoundSupport erzeugten Klänge stumm. Informationen zur Stummschaltung Ihrer Hörsysteme finden Sie im Abschnitt **Hörsysteme stummschalten**.

## Lautstärkeregelung mit Tinnitus SoundSupport

Ihr Hörakustiker kann die Lautstärke für ein Hörsystemprogramm einstellen, für das Tinnitus SoundSupport aktiviert ist.

Weitere Informationen zur Lautstärkeregelung mit Tinnitus SoundSupport finden Sie in der Tabelle **Überblick der Einstellungen von Tinnitus SoundSupport für Ihr Hörsystem** im Abschnitt **Ihre persönlichen Hörsystem-Einstellungen** am Ende dieser Bedienungsanleitung.

## **Warnhinweise im Zusammenhang mit Tinnitus**

Achten Sie bitte auf folgende Warnhinweise, wenn Ihr Hörakustiker den Tinnitus SoundSupport Klang-Generator aktiviert hat.

Mit der Anwendung eines Klang-Generators sind möglicherweise bestimmte Risiken verbunden. Dazu gehört die Gefahr einer Verschlimmerung der Tinnitus-Wahrnehmung und/oder eine mögliche Veränderung der Hörschwelle.

Falls sich Ihr Hören oder die Tinnitus-Wahrnehmung verändert oder Sie Schwindel, Übelkeit, Kopfschmerzen oder Herzklopfen verspüren oder mögliche Hautreizungen an der Kontaktstelle mit dem Gerät auftreten, stellen Sie den Gebrauch des Geräts umgehend ein und wenden Sie sich zur Beratung an einen Arzt oder Hörakustiker.

Wie bei jedem Gerät kann auch der Missbrauch des Klang-Generators eine Gefahr für die Gesundheit darstellen. Verhindern Sie eine unbefugte Nutzung des Klang-Generators, und bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.

### **Maximale Tragedauer**

Halten Sie stets die von Ihrem Hörakustiker festgelegte maximale tägliche Tragedauer für Tinnitus SoundSupport ein. Eine längere Verwendung kann Ihren Tinnitus oder Ihre Hörminderung verschlechtern.

## **Allgemeine Warnhinweise**

Um Ihre Sicherheit und eine korrekte Verwendung zu gewährleisten, sollten Sie sich vor dem Einsatz Ihrer Hörsysteme umfassend mit den folgenden allgemeinen Warnhinweisen vertraut machen.

Wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker, wenn Ihr Hörsystem während der Verwendung nicht erwartungsgemäß funktioniert oder aufgrund der Verwendung schwerwiegende Zwischenfälle auftreten. Ihr Hörakustiker unterstützt Sie bei der Behebung von Problemen sowie gegebenenfalls bei der Meldung derselben an den Hersteller bzw. die nationalen Behörden.

Bitte beachten Sie, dass Hörsysteme das normale Hörvermögen nicht wiederherstellen und Hörminderungen aufgrund natürlicher Prozesse wie Alter oder Erkrankungen nicht verhindern oder verbessern können.

Hörsysteme stellen lediglich einen Teil der Behandlung von Hörverlust dar und müssen möglicherweise durch Hörtraining und durch Unterricht in Lippenlesen ergänzt werden.

Um Ihre Hörsysteme optimal zu nutzen, sollten Sie diese regelmäßig verwenden.

### **Verwendung von Hörsystemen**

Hörsysteme dürfen nur gemäß den Anweisungen Ihres Hörakustiker genutzt werden. Ein Missbrauch kann zu einer plötzlichen und dauerhaften Hörminderung führen. Erlauben Sie niemals anderen Personen, Ihre Hörsysteme zu tragen. Eine unerlaubte Nutzung kann zu dauerhaften Hörschäden führen.

### **Erstickenungsgefahr durch Verschlucken der Batterien oder anderer Kleinteile**

Bewahren Sie alle Kleinteile (z. B. Hörsysteme, Ohrstücke, Batterien usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern und anderen Personen auf, die diese verschlucken könnten.

Batterien wurden in der Vergangenheit gelegentlich mit Tabletten verwechselt. Überprüfen Sie daher Ihre Medikamente gründlich, bevor Sie Tabletten einnehmen.

*Suchen Sie bei Verschlucken von Kleinteilen oder Batterien bitte sofort einen Arzt auf.*

### **Gefahr durch Einführen von Batterien in Ohr oder Nase**

Stecken Sie Batterien niemals ins Ohr oder in die Nase. Dies kann zu dauerhaften Schäden durch Verbrennungen führen. Wenden Sie sich sofort an einen Arzt, wenn eine Batterie in Ohr oder Nase eingeführt wurde.

### **Verwendung austauschbarer Batterien**

Verwenden Sie nur Batterien, die Ihnen Ihr Hörakustiker empfiehlt. Batterien geringerer Qualität könnten auslaufen und Verletzungen verursachen.

Versuchen Sie nie austauschbare Batterien wieder aufzuladen.

Entsorgen Sie Batterien niemals durch Verbrennen. Es besteht Explosionsgefahr und damit ein hohes Verletzungsrisiko. Befolgen Sie die örtlichen Richtlinien für die ordnungsgemäße und sichere Entsorgung von Batterien.

### **Vorsicht vor plötzlicher Funktionsstörung**

Ihre Hörsysteme können ohne Vorankündigung aufhören zu funktionieren. Zum Beispiel, wenn der Akku leer ist oder die Schläuche verstopft sind. Beachten Sie dies vor allem in Situationen, in denen Sie auf Warntöne angewiesen sind (z. B. im Straßenverkehr).

## **Allgemeine Warnhinweise**

### **Verwendung mit aktiven medizinischen Implantaten**

Das Hörsystem wurde gründlich getestet und für eine Gesundheitswirkung gemäß den internationalen Normen für die Exposition des Menschen (Specific Absorption Ratio – SAR) für induzierte elektromagnetische Energie und Spannungen im menschlichen Körper entwickelt.

Die Expositionswerte liegen weit unter den international anerkannten Sicherheitsgrenzwerten für SAR, induzierte elektromagnetische Energie und Spannungen im menschlichen Körper, die in den Normen für die menschliche Gesundheit bei Koexistenz mit aktiven medizinischen Implantaten wie Herzschrittmachern und Herzdefibrillatoren definiert sind.

Wenden Sie sich bei aktiven Hirnimplantaten an den Hersteller Ihres Implantats, um Auskünfte über die zeitgleiche Verwendung von Hörsystemen zu erhalten.

Bewahren Sie Zubehör mit integrierten Magneten (wie zum Beispiel das Werkzeug) stets in einer Entfernung von mindestens 30 Zentimetern zum Implantat auf. Befolgen Sie die von den Herstellern implantierbarer Defibrillatoren und Herzschrittmacher empfohlenen Richtlinien für die Verwendung mit Magneten.

### **Verwendung mit Cochlea-Implantaten**

Achten Sie beim Tragen eines Cochlea-Implantats (CI) im einen Ohr und eines Hörsystems im anderen Ohr darauf, dass Sie zwischen dem CI und dem Hörsystem immer einen Abstand von mindestens 1 Zentimeter einhalten. Das Magnetfeld des CI kann den Hörer in Ihrem Hörsystem dauerhaft beschädigen. Legen Sie die beiden Geräte daher nie nah nebeneinander ab, zum Beispiel bei der Reinigung oder dem Batteriewechsel. Bewahren Sie das CI und das Hörsystem niemals in derselben Schachtel auf.

### **Verbleiben des Ohrstücks im Gehörgang**

Vergewissern Sie sich, dass das Ohrstück noch mit dem Hörer verbunden ist, wenn Sie das Hörsystem aus dem Ohr nehmen. Befindet sich das Ohrstück nicht am Hörer, ist es möglicherweise im Gehörgang verblieben. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Hörakustiker.

### **Mögliche Nebenwirkungen**

Wenn Sie ein Hörsystem tragen, produzieren Sie möglicherweise mehr Ohrenschmalz. In seltenen Fällen können die nicht allergenen Materialien im Produkt Hautreizungen oder andere Nebenwirkungen verursachen. Sollten derartige Nebenwirkungen auftreten, holen Sie ärztlichen Rat ein.

### **Entfernen der Hörsysteme vor bestimmten medizinischen Verfahren**

Tragen Sie Ihre Hörsysteme nicht während medizinischer Verfahren wie Röntgen-/CT-/MR-/PET-Untersuchungen bzw. Elektrotherapie, chirurgischen Eingriffen usw., da das Hörsystem in Folge der hierbei auftretenden starken magnetischen und elektromagnetischen Felder beschädigt werden könnte.

### **Von extremer Hitze fernhalten**

Setzen Sie das Hörsystem keiner übermäßigen Hitze aus, etwa in einem Auto, das in der Sonne geparkt ist. Verwenden Sie niemals externe Heizvorrichtungen, um Ihr Hörsysteme zu trocknen. Beispielsweise darf das Hörsystem keinesfalls in der Mikrowelle oder einem Ofen getrocknet werden.

## **Allgemeine Warnhinweise**

### **Von Chemikalien fernhalten**

Die Chemikalien in Kosmetik, Haarspray, Parfum, Rasierwasser, Sonnencreme und Insektensprays können das Hörsystem beschädigen. Nehmen Sie vor der Anwendung solcher Produkte Ihr Hörsystem stets ab. Setzen Sie das Hörsystem erst dann wieder ein, nachdem diese Produkte getrocknet sind.

### **Verbindung mit externen Geräten**

Die Sicherheit des Hörsystems bei Verbindung über ein AUX-Eingangskabel, ein USB-Kabel und/oder einen direkten Anschluss an ein externes Gerät hängt von der externen Signalquelle ab. Bei Verbindung des Hörsystems mit einem externen Gerät, das an eine Steckdose angeschlossen ist, muss dieses Gerät die Norm IEC 62368-1 oder vergleichbare Sicherheitsnormen erfüllen.

### **Nutzung von Drittanbieterzubehör**

Verwenden Sie nur Zubehör, Kabel und Wandler (wie z. B. Mikrofone) des

Herstellers. Nicht-Original-Zubehör kann die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) Ihrer Hörsysteme verringern.

### **Hörsysteme nicht verändern**

Nehmen Sie keine Änderungen an Ihren Hörsystemen vor, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden. Dies führt zum Verlust der Garantieansprüche.

### **Nutzung in Bereichen mit elektromagnetischen Störungen**

Ihre Hörsysteme wurden nach den strengsten internationalen Standards unter Einbeziehung der Norm EN/IEC 60601-1-2 und ihrer Ergänzungen auf mögliche Interferenzen getestet. In der Nähe von Geräten, die die Leistung Ihrer Hörsysteme beeinträchtigen können, wie z. B. Mobiltelefone, WLAN-Router oder andere Geräte mit dem angezeigten Symbol, können elektromagnetische Störungen auftreten. Halten Sie in solchen Fällen Abstand von der Störquelle.

## Weitere Informationen zum Produkt

Informationen zu Ihren Hörsystemen, einschließlich der Seriennummer, der CE-Kennzeichnung und des Herstellungsdatums, finden Sie auf sowie in dem Batteriefach Ihrer Hörsysteme.

### **WICHTIGER HINWEIS**

Ihr Hörakustiker kann Ihnen ebenfalls die auf Ihren Hörsystemen aufgebrachte Seriennummer mitteilen.

## Wasser- und Staubschutz (IP68)

Ihr Hörsystem ist gegen das Eindringen von Wasser und Staub geschützt und für Alltagssituationen konzipiert. Es ist also kein Problem, wenn das Hörsystem mit Feuchtigkeit in Berührung kommt oder bei Regen etwas nass wird.

Sollte Ihr Hörsystem mit Wasser in Berührung kommen und nicht mehr funktionieren, führen Sie folgende Schritte durch:

1. Wischen Sie vorhandenes Wasser vorsichtig von der Geräteaußenseite ab.
2. Öffnen Sie das Batteriefach, nehmen Sie die Batterie heraus und wischen Sie vorhandene Feuchtigkeit im Batteriefach vorsichtig ab.
3. Lassen Sie das Hörsystem mit geöffnetem Batteriefach ca. 30 Minuten lang trocknen.
4. Setzen Sie eine neue Batterie ein.

### WICHTIGER HINWEIS

Tragen Sie Ihr Hörsystem nicht unter der Dusche oder beim Wassersport. Tauchen Sie Ihr Hörsystem nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

# Nutzungsbedingungen

<b>Betriebs- und Umgebungsbedingungen</b>	Temperatur: +1 °C bis +40 °C (34 °F bis 104 °F) Luftfeuchtigkeit: 5 % bis 93 % relative Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend Luftdruck: 700 bis 1060 hPa
<b>Transport- und Lagerbedingungen</b>	Temperatur und Luftfeuchtigkeit sollten die nachstehenden Grenzwerte bei Transport und Lagerung nicht überschreiten.  <b>Transport:</b> Temperatur: -25 °C bis +60 °C (-13 °F bis 140 °F) Luftfeuchtigkeit: 5 % bis 93 % relative Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend Luftdruck: 700 bis 1060 hPa <b>Lagerung:</b> Temperatur: -25 °C bis +60 °C (-13 °F bis 140 °F) Luftfeuchtigkeit: 5 % bis 93 % relative Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend Luftdruck: 700 bis 1060 hPa

## Technische Daten

Das Hörsystem nutzt zwei Funktechnologien, die nachfolgend beschrieben werden:

Das Hörsystem ist mit einem Funksender/-empfänger ausgestattet, der auf Basis einer magnetischen Induktionstechnologie für Kurzstreckenübertragung arbeitet; die Frequenz beträgt 3,84 MHz. Die magnetische Feldstärke des Senders ist sehr schwach und liegt jederzeit unter 15 nW (in der Regel unter  $-15 \text{ dB}\mu\text{A}/\text{m}$  bei einem Abstand von 10 Metern ( $-4,6 \text{ dB}\mu\text{A}/\text{ft}$  bei einem Abstand von 33 Fuß)).

Das Hörsystem enthält außerdem einen Funkempfänger mit Bluetooth Low Energy-Technologie und eine eigens entwickelte Kurzstrecken-Funktechnologie, die beide im ISM-Band mit 2,4 GHz arbeiten.

Der Funksender weist eine niedrige abgestrahlte Leistung auf, die jederzeit unter 9 mW liegt.

Verwenden Sie Ihre Hörsysteme nur in Umgebungen, in denen Funkübertragung erlaubt ist.

Die Hörsysteme erfüllen die internationalen Normen bezüglich der elektromagnetischen Verträglichkeit und der Belastung des Menschen durch elektromagnetische Funkwellen.

Das Hörsystem ist für den Einsatz in öffentlichen und privaten Umgebungen vorgesehen. Es hat die folgenden anwendbaren Emissions- und Störfestigkeitsprüfungen bestanden: Anforderungen an die Störaussendung für ein Gerät gemäß CISPR 11 Gruppe 1

Klasse B, wie in Tabelle 2 der Norm IEC 60601-1-2 angegeben.

Strahlungsaussendung für Kommunikationsgeräte, die auf dem 2,4-GHz-ISM-Band betrieben werden, gemäß 47 CFR Part 15, Subpart C, RSS-247 und EN 300 328 (nur für Produkte mit Bluetooth).

Strahlungsaussendung für magnetische Induktionskommunikation im Nahfeld bei 3,84 MHz gemäß 47 CFR Part 15, Subpart C, RSS-210 und EN 300 330 (nur für Produkte mit NFMI).

HF-Störfestigkeit bei einem Feldpegel von 10 V/m zwischen 80 MHz und 2,7 GHz gemäß Tabelle 4 der Norm IEC 60601-1-2, und 3 V/m zwischen 2,7 und 6,0 GHz gemäß CISPR 32.

HF-Störfestigkeit bei einem Feldpegel von bis zu 28 V/m für ausgewählte drahtlose HF-Kommunikationsbänder zwischen 380 MHz und 5,8 GHz gemäß Tabelle 9 der Norm IEC 60601-1-2.

HF-Störfestigkeit bei einem Feldpegel von bis zu 65 A/m für ausgewählte magnetische Nahfelder bei 30 kHz, 134,2 kHz und 13,56 MHz gemäß Tabelle 11 der Norm IEC 60601-1-2 AM1.

HF-Störfestigkeit in ausgewählten Frequenzbändern gemäß IEC 60118-13 zwischen 25 V/m und 60 V/m und für Nahfelder von Kommunikationsgeräten, die an das Ohr gehalten werden, gemäß ANSI C63.19.

Störfestigkeit gegen netzfrequente Magnetfelder bei einem Feldpegel von 30 A/m gemäß Tabelle 4 der Norm IEC 60601-1-2 (nur für Produkte mit Telefonspule).

Störfestigkeit gegen ESD-Pegel von +/- 2, 4 und 8 kV leitungsgebundener Entladung und +/- 2, 4, 8 und 15 kV Luftentladung gemäß Tabelle 4 der Norm IEC 60601-1-2.

Aufgrund der geringen Baugröße des Hörsystems sind alle für die Zulassung notwendigen Kennzeichnungen in dieser Bedienungsanleitung abgedruckt.

Zusätzliche Informationen finden Sie im technischen Datenblatt.

Der Hersteller erklärt hiermit, dass dieses Hörsystem die wesentlichen Anforderungen und sonstigen zutreffenden Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU erfüllt.

Dieses medizinische Gerät entspricht der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte.

KINDsevan Hörsysteme sind Handelsmarken von SBO Hearing.

Die Konformitätserklärung erhalten Sie vom Hersteller.

SBO Hearing A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Dänemark  
[www.sbohearing.com/declarations-of-conformity](http://www.sbohearing.com/declarations-of-conformity)

CE 0123

 **AURACAST**  
A BLUETOOTH® TECHNOLOGY

 **Bluetooth®**



SBO Hearing A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Dänemark



Bitte beachten Sie die lokalen Bestimmungen zur Entsorgung elektronischer Geräte.



**IP68**

Apple, das Apple-Logo, iPhone, iPad, Vision Pro, Apple Watch, Mac und das Mac-Logo sind Marken von Apple Inc. und in den USA und anderen Ländern eingetragen. App Store ist eine Dienstleistungsmarke von Apple Inc.

Die Nutzung des „Made for Apple“-Zeichens bedeutet, dass ein Zubehörteil speziell für den Anschluss an das/die in dem Zeichen angegebene(n) Apple-Produkt(e) entwickelt wurde und vom Entwickler für die Einhaltung der Apple-Leistungsstandards zertifiziert wurde. Apple ist nicht für den Betrieb dieses Geräts oder dessen Übereinstimmung mit Sicherheits- und Regulierungsstandards verantwortlich.

Android, Google Play und das Google Play-Logo sind Marken von Google LLC.

Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Handelsmarken im Eigentum von Bluetooth SIG, Inc. Die Auracast™-Wortmarke und -Logos sind Handelsmarken im Eigentum von Bluetooth SIG. Jede Verwendung dieser Marken durch Demant erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Handelsnamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

## Beschreibung der für dieses Produkt verwendeten Symbole



### Warnhinweise

Text, der mit einem Warnsymbol gekennzeichnet ist, muss vor der Verwendung des Geräts gelesen werden.



### Hersteller

Das Gerät wird von dem Hersteller hergestellt, dessen Name und Anschrift neben dem Symbol angegeben sind. Gibt den Hersteller des medizinischen Geräts gemäß der Definition in der EU-Richtlinie 2017/745 an.



### CE-Zeichen

Das Gerät entspricht allen erforderlichen EU-Richtlinien und -Verordnungen. Die vierstellige Nummer gibt die Kennung der benannten Stelle an.



### Elektronikschrott (WEEE)

Recyceln Sie Hörsysteme, Zubehör oder Batterien gemäß den örtlichen Bestimmungen. Benutzer von Hörsystemen können Elektronikschrott auch zur Entsorgung an ihren Hörakustiker zurückgeben. Elektronische Geräte, die unter die Richtlinie 2012/19/EU über Abfälle und elektrische Geräte (WEEE) fallen.



### Regulatorisches Prüfzeichen (RCM)

Das Gerät erfüllt die Anforderungen für elektrische Sicherheit, EMV und Funkfrequenzen für Geräte, die an den australischen oder neuseeländischen Markt geliefert werden.

IP68

### IP-Code

Der IP-Code gibt an, wie gut ein Gerät gegen das schädliche Eindringen von Wasser und Fremdkörpern gemäß EN 60529 geschützt ist. IP6X steht für den vollständigen Schutz gegen Staub. IPX8 steht für den Schutz gegen dauerndes Untertauchen.



### Bluetooth-Logo

Eingetragene Marke von Bluetooth SIG, Inc., die unter deren Lizenz verwendet wird.

## Beschreibung der für dieses Produkt verwendeten Symbole



### **Auracast**

Eingetragene Marke von Bluetooth SIG, Inc., die unter deren Lizenz verwendet wird.



### **„Made for Apple“-Zeichen**

Gibt an, dass das Gerät mit iPhone und iPad kompatibel ist.



### **Mac-Zeichen**

Gibt an, dass das Gerät mit Mac kompatibel ist.



### **Apple AirPlay-Zeichen**

Mit der AirPlay-Taste können Sie die Hörsysteme mit einem Mac verbinden und davon trennen.



### **Android-Zeichen**

Gibt an, dass das Gerät mit Android kompatibel ist.



### **Induktionsschleife**

Dieses Logo enthält das universelle Symbol für Hörsysteme. Das „T“ bedeutet, dass eine Induktionsschleife installiert ist.



### **Radiofrequenz-Sender (RF-Sender)**

Ihr Hörsystem enthält einen RF-Sender.

**GTIN**

### **Global Trade Item Number**

Eine weltweit eindeutige 14-stellige Nummer zur Identifizierung von Medizinprodukten, einschließlich Software für Medizinprodukte. Die GTIN in dieser Anleitung bezieht sich auf die Firmware (FW) des Medizinprodukts. Die GTIN auf dem Verpackungsetikett bezieht sich auf die Hardware des Medizinprodukts.

## Beschreibung der für dieses Produkt verwendeten Symbole

**FW**

**FW**

Im Gerät verwendete Firmware-Version



**Trocken lagern**

Weist auf ein Medizinprodukt hin, das vor Feuchtigkeit geschützt werden muss.

**REF**

**Katalognummer**

Gibt die Katalognummer des Herstellers an, damit das Medizinprodukt identifiziert werden kann.

**SN**

**Seriennummer**

Gibt die Seriennummer des Herstellers an, damit ein bestimmtes Medizinprodukt identifiziert werden kann.

**MD**

**Medizinprodukt**

Das Gerät ist ein Medizinprodukt.

**UDI**

**Einmalige Produktkennung**

Zeigt dem Nutzer die eindeutigen Informationen zur Identifizierung des Geräts an.

# Data Logging-Funktion

## Was passiert beim Data Logging und welche Vorteile bietet diese Funktion?

Beim Data Logging handelt es sich um eine softwaregestützte Funktion Ihrer Hörgeräte. Mit dieser Funktion kann die Hörgeräte-Feineinstellung in späteren Anpassterminen optimiert sowie die Beratung durch Ihren KIND Hörakustiker zielgerichteter auf Ihre Bedürfnisse abgestimmt werden.

Beim Data Logging wird Ihr individuelles Nutzungsverhalten während des Tragens der Hörgeräte in diesen elektronisch protokolliert, gespeichert und analysiert. So kann mittels Data Logging nicht nur die allgemeine Tragedauer bzw. die Nutzungsdauer der Hörgeräte in den einzelnen Hörprogrammen aufgezeichnet, sondern auch automatisch erkannt und zugeordnet werden, in welchen verschiedenen akustischen Situationen (z.B. Ruhe, reine Sprache, Sprache im Störschall, moderater Störschall, lauter Störschall) Sie Ihre Hörgeräte nutzen. Weiterhin kann elektronisch erfasst werden, in welchen Hörsituationen Sie eine Lautstärkeänderung an Ihren Hörgeräten vornehmen oder das Hörprogramm wechseln. All diese Daten werden in den Hörgeräten gespeichert.

Der so gespeicherte Datensatz kann von Ihrem Hörakustiker bei Ihrem nächsten Besuch im KIND Fachgeschäft ausgelesen und für die gezielte Feinanpassung Ihrer Hörgeräte sowie die weitere Beratung genutzt werden. Über die ausgelesenen Daten kann Ihr KIND Hörakustiker z.B. sehen, wie vielen wechselnden Situationen Sie täglich ausgesetzt sind. Er kann die verschiedenen Lautstärken der Situationen besser abschätzen und sich – anhand der ausgelesenen Daten – besser in Ihren Höralltag hineinversetzen.

## **Welche persönlichen Daten werden im Zusammenhang mit dem Data Logging erhoben, gespeichert und später ausgelesen?**

Im Einzelnen werden über das Data Logging folgende individuelle Gesundheitsdaten erhoben, verarbeitet und genutzt:

- allgemeine Nutzungs- bzw. Tragedauer des Hörsystems
- Nutzungs- bzw. Tragedauer des Hörsystems in den jeweiligen Hörprogrammen
- manuelle Lautstärkeänderungen

## **Wer kann meine mittels Data Logging erhobenen und gespeicherten Daten einsehen?**

Sämtliche mittels Data Logging erhobenen und in den Hörgeräten gespeicherten bzw. verarbeiteten Daten können ausschließlich von Ihrem KIND Hörakustiker eingesehen und verwendet werden.

## **Ist es möglich, die Data Logging-Funktion bei meinen Hörgeräten auszuschalten?**

Ja, die Data Logging Funktion kann jederzeit aus- und wieder angeschaltet werden. Bitte kontaktieren Sie dazu Ihren KIND Hörakustiker.

## **Kann ich meine Einwilligung in die Datenerhebung, -verarbeitung und -nutzung widerrufen?**

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die Einwilligung in die oben beschriebene Erhebung, Verarbeitung und Nutzung Ihrer Gesundheitsdaten freiwillig ist. Sie können Ihre Einwilligung jederzeit, auch ohne Angabe von Gründen mit Wirkung für die Zukunft widerrufen, ohne dass Ihnen irgendwelche Nachteile daraus entstehen.

## Internationale Garantie

Ihr Gerät verfügt über eine internationale Herstellergarantie auf Material und Ausführung. Diese internationale Garantie bezieht sich nur auf Herstellungs- und Materialfehler des Geräts an sich, nicht jedoch auf das Zubehör wie Batterien, Schläuche, Hörer, Ohrstücke, Cerumenschutz usw. Probleme, die durch Missbrauch, unsachgemäße Behandlung, exzessive Nutzung, Unfälle, Reparaturen durch Unbefugte, Exposition gegenüber korrosiven Bedingungen, physische Veränderungen in Ihrem Ohr, Schäden aufgrund von in das Gerät eindringenden Fremdkörpern oder fehlerhafte Einstellungen entstehen, sind durch die internationale Garantie NICHT abgedeckt oder können zu deren Verlust führen. Die genannte internationale Garantie berührt nicht die gesetzlichen Rechte, die Sie

möglicherweise nach den im Land des Kaufs geltenden Rechtsvorschriften für den Verkauf von Konsumgütern haben. Ihr Hörakustiker hat möglicherweise eine zusätzliche Garantie ausgestellt, die über die Bestimmungen dieser internationalen Garantie hinausgeht. Bitte konsultieren Sie ihn für weitere Informationen.

### Service

Wenden Sie sich bei Fragen, Problemen oder Wünschen am besten an Ihren Hörakustiker. Dieser kann viele technische Schwierigkeiten sofort beheben. Für seine Dienstleistungen kann Ihr Hörakustiker eine Gebühr verlangen.

# Garantie

## Zertifikat

Name des Käufers: \_\_\_\_\_

Hörakustiker: \_\_\_\_\_

Adresse des Hörakustikers: \_\_\_\_\_

Rufnummer des Hörakustikers: \_\_\_\_\_

Kaufdatum: \_\_\_\_\_

Garantiezeit: \_\_\_\_\_ Monat: \_\_\_\_\_

Modell links: \_\_\_\_\_ Serien-Nr.: \_\_\_\_\_

Modell rechts: \_\_\_\_\_ Serien-Nr.: \_\_\_\_\_

# Ihre persönlichen Hörsystem-Einstellungen

Wird vom Hörakustiker ausgefüllt.

Tinnitus SoundSupport: Nutzungsbeschränkung			
<input type="checkbox"/>	Keine Nutzungsbeschränkung		
	Programm	Startlautstärke (Tinnitus)	Max. Lautstärke (Tinnitus)
<input type="checkbox"/>	1	Max _____ Stunden pro Tag	Max _____ Stunden pro Tag
<input type="checkbox"/>	2	Max _____ Stunden pro Tag	Max _____ Stunden pro Tag
<input type="checkbox"/>	3	Max _____ Stunden pro Tag	Max _____ Stunden pro Tag
<input type="checkbox"/>	4	Max _____ Stunden pro Tag	Max _____ Stunden pro Tag

## Überblick der Einstellungen von Tinnitus SoundSupport für Ihr Hörsystem

Links		Rechts	
<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nein	Tinnitus SoundSupport	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein

**A) So ändern Sie die Lautstärke des Tinnitus SoundSupports für ein einzelnes Hörsystem**

Um die Lautstärke an einem einzelnen Hörsystem **zu erhöhen** oder **zu verringern**, drücken Sie wiederholt kurz auf die obere bzw. untere Taste am Multifunktions-taster, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist.

**B) So ändern Sie die Lautstärke des Tinnitus SoundSupports für zwei Hörsysteme gleichzeitig**

Die Lautstärke der Hörsysteme kann über jeweils ein Hörsystem auf beiden Ohren erhöht/verringert werden. Wenn Sie die Lautstärke an einem Hörsystem ändern, wird die Lautstärke am anderen Hörsystem automatisch angepasst. Um die Lautstärke zu **erhöhen**, drücken Sie wiederholt kurz auf den oberen Taster. Um die Lautstärke zu **verringern**, drücken Sie wiederholt kurz auf den unteren Taster.

Wird vom Hörakustiker ausgefüllt.

## Überblick der Einstellungen für Ihr Hörsystem

Links			Rechts	
<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nein		<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nein
<input type="checkbox"/> Kurz drücken		Programm wechseln	<input type="checkbox"/> Kurz drücken	
<input type="checkbox"/> Lang drücken			<input type="checkbox"/> Lang drücken	
<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nein	Lautstärke regeln	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nein
<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nein	Stummschalten	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nein
Lautstärke-Info-Töne				
<input type="checkbox"/> Ein	<input type="checkbox"/> Aus	Info-Töne bei minimaler/maximaler Lautstärke	<input type="checkbox"/> Ein	<input type="checkbox"/> Aus
<input type="checkbox"/> Ein	<input type="checkbox"/> Aus	Info-Töne bei Lautstärkeänderung	<input type="checkbox"/> Ein	<input type="checkbox"/> Aus
<input type="checkbox"/> Ein	<input type="checkbox"/> Aus	Info-Töne bei Start-Lautstärke	<input type="checkbox"/> Ein	<input type="checkbox"/> Aus
Batterie-Warntöne				
<input type="checkbox"/> Ein	<input type="checkbox"/> Aus	Warntöne bei schwacher Batterie	<input type="checkbox"/> Ein	<input type="checkbox"/> Aus

Wird vom Hörakustiker ausgefüllt.

## Info-Töne und LED-Anzeige

Der Status Ihres Hörsystems wird durch verschiedene Info-Töne und LED-Anzeigen signalisiert. Deren Bedeutungen sind auf den folgenden Seiten aufgeführt.







Ihr Hörakustiker kann die Einstellungen für die Info-Töne und LED-Anzeige nach Ihren Präferenzen anpassen.

Programm	<input type="checkbox"/> Info-Ton	<input type="checkbox"/> LED-Anzeige*	Sprachansage	Beschreibung
1	1 Info-Ton	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein	
2	2 Info-Töne	<input type="radio"/> <input type="radio"/>		
3	3 Info-Töne	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>		
4	4 Info-Töne	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>		

Kurzes GRÜNES Blinken






\*LED-Anzeige blinkt kontinuierlich oder dreimal kurz hintereinander.

Fortsetzung auf der nächsten Seite

EIN/AUS	Info-Ton	LED-Anzeige	Muster
EIN	<input type="checkbox"/> Startmelodie	<input type="checkbox"/> 	Leuchtet einmalig auf
Lautstärke	Info-Ton	LED-Anzeige	
Startlautstärke	<input type="checkbox"/> 2 Info-Töne	<input type="checkbox"/> 	
Minimale/Maximale Lautstärke	<input type="checkbox"/> 3 Info-Töne	<input type="checkbox"/> 	
Lautstärkereglung (lauter/leiser)	<input type="checkbox"/> 1 Info-Ton	<input type="checkbox"/> 	Leuchtet oder blinkt drei Mal*
Stummschalten	<input type="checkbox"/> Melodie mit absteigender Tonfolge	<input type="checkbox"/>  	

 Langes GRÜNES Blinken     Kurzes GRÜNES Blinken     Kurzes ORANGES Blinken

\*LED-Anzeige blinkt kontinuierlich oder dreimal kurz hintereinander.


Zubehör	<input type="checkbox"/> Info-Ton	<input type="checkbox"/> LED-Anzeige	Muster
TV Adapter 3.0	2 unterschiedliche Info-Töne		Leuchtet oder blinkt drei Mal*
EduMic	2 unterschiedliche Info-Töne		
ConnectClip	2 unterschiedliche Info-Töne		
Bluetooth	<input type="checkbox"/> Info-Ton	<input type="checkbox"/> LED-Anzeige	
Bluetooth AUS	Kurze Melodie		
Bluetooth EIN	Kurze Melodie		Leuchtet einmalig auf

 Langes GRÜNES Blinken  
  Kurzes GRÜNES Blinken  
  Kurzes ORANGES Blinken

\*LED-Anzeige blinkt kontinuierlich oder dreimal kurz hintereinander.

Fortsetzung auf der nächsten Seite

Warnhinweise	Info-Ton	LED-Anzeige	Muster
Batterie schwach	<input type="checkbox"/> 3 alternierende Info-Töne	<input type="checkbox"/> ● ● ● ● ● ● ● ● ●	Blinkt kontinuierlich
	<input type="checkbox"/> Sprachansage		
Batterie leer	<input type="checkbox"/> 4 absteigende Info-Töne		
	<input type="checkbox"/> Sprachansage		
Wartung des Mikrofons erforderlich	<input type="checkbox"/> 8 Info-Töne, 4 Wiederholungen	<input type="checkbox"/> ●●● ●●● ●●● ●●●	Vier Wiederholungen
	<input type="checkbox"/> Sprachansage		

 Langes ORANGES Blinken
  Kurzes ORANGES Blinken



# Fehlerbehebung

Störung	Mögliche Ursachen
<b>Kein Ton</b>	Batterie ist nicht mehr funktionsfähig
	Ohrstücke verstopft (Dome, Grip Tip oder Ohrstück)
	Hörsystemmikrofon stummgeschaltet
<b>Aussetzer, schlechter Klang, zu leise</b>	Schallaustritt verstopft
	Feuchtigkeit
<b>Pfeifgeräusche</b>	Ohrstück des Hörsystems sitzt nicht richtig im Ohr
	Ohrenschmalz im Gehörgang
<b>Info-Töne hörbar</b>	Wenn Ihr Hörsystem vier Mal hintereinander acht Info-Töne ausgibt, benötigt es einen Mikrofonservice-Check.
<b>Problem bei der Kopplung mit intelligentem Gerät</b>	Bluetooth-Verbindung fehlgeschlagen
	Nur ein Hörsystem ist gekoppelt
<b>Verbindungsprobleme mit Mac oder Vision Pro</b>	Audioprobleme

## Lösungen

Wechseln Sie die Batterie

Ohrstück reinigen,  
Cerumenschutz, Dome oder Grip Tip wechseln

Stummschaltung des Hörsystemmikrofons aufheben

Ohrstück oder LiteTip reinigen oder Cerumenschutz, Dome oder Grip Tip wechseln

Batterie mit einem trockenen Tuch abwischen

Ohrstück wieder einsetzen

Gehörgang von Ihrem Arzt untersuchen lassen

Wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker.

- 1)** Heben Sie die Kopplung Ihres Hörsystems auf.
- 2)** Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Smartphone AUS und wieder EIN.
- 3)** Schalten Sie das Hörsystem AUS und wieder EIN.
- 4)** Koppeln Sie Ihr Hörsystem erneut

**1)** Öffnen Sie das Kontrollzentrum auf dem Mac oder VisionPro. **2)** Klicken Sie unter „Ton“ auf die Schaltfläche „AirPlay AUS“. **3)** Schalten Sie Ihre Hörsysteme AUS und dann wieder EIN. **4)** Klicken Sie im Kontrollzentrum unter „Ton“ auf die Schaltfläche „AirPlay EIN“.

### Hinweis

Wenn sich das Problem mit keiner der genannten Lösungen beheben lässt, wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker.



< 8,15 mm >



>

< 21 mm >

<

< 15 mm >

< 9,0 mm >

**Deutschland:**

KIND GmbH & Co. KG  
Kokenhorststr. 3 -5  
30938 Großburgwedel/Hannover  
Tel. 0800 6 999 333  
info@kind.com

**Österreich:**

KIND Optik Ges.m.b.H.  
Elterleinplatz 15  
1170 Wien  
Tel. 01 4031844  
info.at@kind.com

**Luxemburg:**

KIND Centre Auditif S.à r.l.  
16, rue Glesener  
1630 Luxembourg  
Tel. +352 (0) 29/57 05  
info@kind.com

**Ihr KIND Fachgeschäft**

[www.kind.com](http://www.kind.com)



0000298589000001

**KIND**